

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kawasaki

**Generatoren**  
Wo Sie wollen, wann Sie wollen,  
Elektrizität mit den leisen,  
leistungsstarken Generatoren  
für Beruf und Hobby. Leistung: 370 - 4500 VA



**BON**

Prospekte und Preislisten erhalten Sie  
gegen Einsendung dieses Inserates.  
25/37  
versehen mit Ihrer Adresse.



Import und  
Generalvertretung:

AGRO-SERVICE SA  
4528 ZUCHWIL SO 065-261161

# MISTRAL

**Luftentfeuchter**  
**Mistral schützt Produkte und**  
**Einrichtungen**

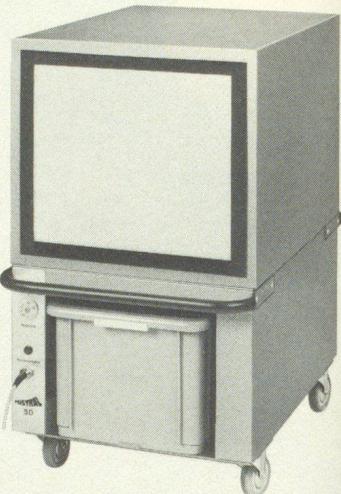
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Größen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

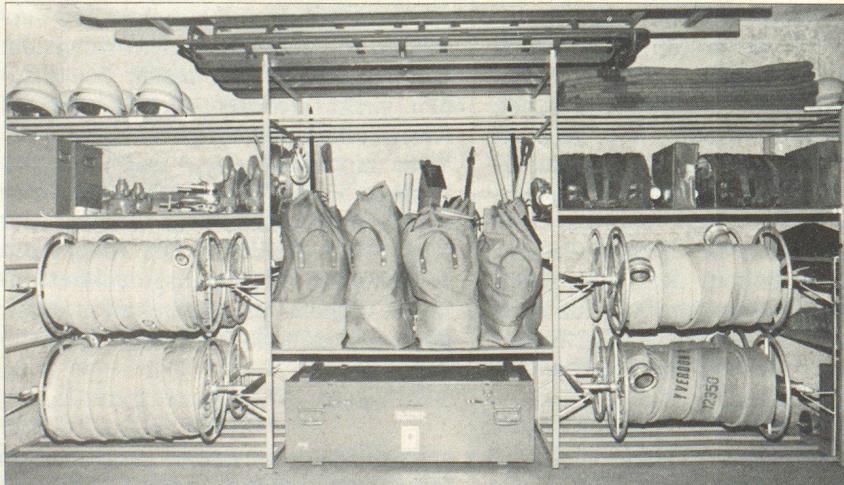
Bitte verlangen Sie mehr Information bei:

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 4611155



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.



## Achetez en Suisse romande! Rayonnage Protub

Un système simple et efficace à des prix avantageux. Une robustesse à tout épreuve. Le montage et le démontage s'effectuent avec une rapidité étonnante.

### Sans outil.

Nous vous fournissons également vos lits ainsi que tout autre matériel.

Ein einfaches und wirksames System zu günstigen Preisen. Stabil, schnell montier- und demontierbar **ohne jedes Werkzeug**, sichern diese Vorteile dem Protub-Gestell einen immer grösseren Erfolg zu. Es kann frei im Raum ohne Wandbefestigung und Diagonalen aufgestellt werden.

Importateur général pour la Suisse

**MULTIMAT SA**, 1055 Froidenville, 021 81 42 41

## Für Zivilschutzliegen sind Sie bei ACO genau richtig.

funktionsrichtig: Die neue, stapelbare COMODO-Liege entspricht allen Zivilschutzanforderungen.

materialrichtig: Solide Stahlrohrkonstruktion mit Steckverbindungen für vielseitigen Einsatz. Liegebespannung einzeln auswechselbar.

BZS-richtig: BZS 1-atü schockgeprüft und subventionsberechtigt.



Kommen Sie  
in unseren  
Ausstellungsraum.

budgetrichtig: Kompletter Service und Gesamtberatung inbegriffen.

**ACO macht Zivilschutzräume zweckmäßig.**

ACO-Zivilschutzmöbiliar  
Allenspach & Co. AG  
Untere Dünnernstrasse 33  
4612 Wangen bei Olten  
Tel. 062 32 58 85



<b>ZS-INFO-COUPON</b>
Senden Sie mir/uns bitte Informationen über stapelbare ACO-Zivilschutzliegen. Danke.
Name: _____
Telefon: _____
Adresse: _____
Gemeinde: _____